

# migrant-friendly hospitals

## Contact Card – Intervista telefonica

**Per i pazienti con scarsa competenza in [indicare la lingua locale]**

Contact Card n.

IT -

### 1. Informazioni sull'incontro utente-operatore sanitario

Interprete richiesto il:

Data:

Ora:

(inserire)

Interprete presente durante l'incontro:

Sì

No

**Se sì:** Incontro condotto in:

Lingue africane

Bosniaco

Rumeno

Spagnolo

Albanese

Farsi

Russo

Turco

Arabo

Frances e

Serbo-croato

Urdu

Lingue baltiche

Curdo

Somalo

Altra (specificare):  
\_\_\_\_\_

**NOTA: se l'incontro è stato condotto con l'ausilio di un interprete, continuare con la compilazione dei dati del paziente (2.).**

**In caso contrario:**

Ragioni del mancato ricorso all'interprete:

Nessun interprete disponibile

Il paziente si è rifiutato di ricorrere a un interprete professionista

Altre ragioni (specificare quali):  
\_\_\_\_\_

Forma alternativa di supporto linguistico utilizzata:

Parente adulto o amico del paziente	<input type="checkbox"/>
Collega bilingue	<input type="checkbox"/>
Minore di 18 anni portato dal paziente per fungere da interprete	<input type="checkbox"/>
lo stesso, perché sono della stessa lingua madre del paziente o l'ho studiata	<input type="checkbox"/>
Altra (specificare): .....	<input type="checkbox"/>



### 2. Dati del paziente

Nome (indicare):	
Sesso:	Femmina <input type="checkbox"/> Maschio <input type="checkbox"/>
Permesso accordato per contatto telefonico dopo la dimissione?	Sì <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
Lingua preferita per l'intervista telefonica:	(Inserire)
Contatti: Telefono:	(Inserire)
Orari di reperibilità telefonica:	(Inserire i(l) giorno/i della settimana e l'ora)

## Interpreting Contact Card



Financially supported by the European Commission

bm:bwk

Co-funded by bm:bwk – Federal Ministry for Education, Science and Culture (Austria)



Pilot hospitals from 13 member states of the European Union



Supporting partners



Co-ordinated by LBISHM, WHO Collaborating Centre for Health Promotion in Hospitals and Health Care, Institute for Sociology, University of Vienna